

[Texte]

problem was crystallized into three more succinct views of it. The need to communicate and promote our values to the Canadian system is an important element. As someone said, you do a wonderful job but nobody knows about it. I might add that the same person who said that, said that some of the people who don't know about it are our politicians.

With respect to the athlete-centred approach, it's almost regrettable that one has to write things on paper in a sequence by the nature of the paper. The fact that this is near the end is no indication of its relative priority. This was a major thrust of the Forum and I think that the statements made in here are a reaffirmation of the fact that the system is athlete-centred. It has genuine concerns for the welfare and well-being of its athletes, notwithstanding also the responsibilities and needs of the organization.

Finally, without proselytizing, we need to take our vision, values and ethics and play a continuing international leadership role in the promotion of those values and ethics. The levelness of the playing field in part depends on how well we are the messengers of our own value-based system.

At one point there was a suggestion that the enormously complex sport recognition policy which addresses issues of the Olympic versus non Olympic and who's in and who's out, be identified as a separate direction. In the final resolution of the Forum, it was readdressed as a priority item under the heading of removing roadblocks. So it finally did not receive a special direction status. I have the Forum report here in draft so I can compare the two in my mind's eye.

The first and most important direction, which is addressed here last, had to do with the fundamental question of whether this community was prepared to accept the need for collective action and collective leadership. It turns out that this was a little bit like asking a person to look at a skull and imagine the face. In other words, this principle was a little bit too broad for people to deal with until they got a little further into the detail. So the consensus on this was withheld until such time as we had a discussion again at the forum on two aspects of this collective leadership. One is what the potential functions of a collective leadership mechanism for sport would be, and two is what would be the characteristics that would describe it.

Once that discussion occurred and consensus was reached on those items so that the profile, if you wish, of the face was a little clearer, we received 100% unanimous green cards in the room for the concept of collective effort within the Canadian sport community. The climax and the ultimate success of the weekend was that consensus.

[Traduction]

officiels, les gestionnaires et directeurs, les bénévoles. Cette question se réduisait en fait à ces trois composantes essentielles. Il y avait notamment la nécessité de communiquer et de promouvoir nos valeurs dans l'ensemble du système canadien. Comme quelqu'un l'a dit: nous faisons un travail merveilleux, mais personne ne le sait. Et celui qui me disait cela ajoutait que, parmi ceux précisément qui ne le savent pas, il y a notamment les hommes politiques.

Pour ce qui est du rôle central que doit jouer l'athlète dans notre conception, il est regrettable que l'on soit évidemment obligés d'exposer les choses l'une après l'autre dans ce genre de document. Le fait que ce titre apparaisse en bas de page n'a rien à voir avec son importance relative. Je dois dire, bien au contraire, que ce fut un des thèmes essentiels du débat, et les déclarations reproduites ici sont une confirmation de ce que l'athlète même est le centre de notre vision des choses. A savoir que nous sommes très réellement soucieux du bien-être et de la santé de nos athlètes, quels que puissent être par ailleurs les responsabilisés et les besoins de notre organisation.

Finalement, et sans vouloir tomber ici dans le prosélytisme, nous devons projeter notre vision, nos valeurs et notre éthique, en continuant à jouer un rôle de leader international dans ce domaine. Que les mêmes règles s'appliquent à tout le monde dépendra notamment de la façon dont nous nous ferons nous-mêmes les messagers de nos valeurs.

À un moment donné, on a suggéré que cette question extrêmement complexe des politiques et réglementations sportives concernant notamment les Jeux olympiques, à savoir ce qui est acceptable et ce qui ne l'est pas, fasse l'objet d'une discussion distincte. Dans la résolution finale du débat, cette question faisait partie de la liste des obstacles dont il fallait prioritairement se débarrasser. Finalement, la question n'a pas pu obtenir ce statut spécial que certains demandaient. J'ai ici l'ébauche du rapport du débat; je peux donc comparer les deux versions.

Et en conclusion, ce qui est indiqué en première position concerne cette question très fondamentale, à savoir: est-on prêt ou non à comprendre qu'il faut agir collectivement derrière une direction collective? En l'occurrence, on avait peut-être un peu l'impression de mettre la charrue avant les boeufs. Autrement dit, ce principe paraissait trop vague pour beaucoup de gens tant que l'on n'avait pas obtenu des détails supplémentaires sur son application. Voilà pourquoi la décision finale sur ce point a été remise, dans l'attente de la décision du débat sur les deux aspects essentiels de cette direction collective. Je veux d'abord parler des fonctions potentielles de cette direction collective, et ensuite de ce que devraient être ses caractéristiques.

La discussion a donc eu lieu, et l'on a réussi à s'entendre sur ces deux éléments, si bien que l'on fut alors en état de s'en faire une image plus claire. À ce moment-là, nous avons été à 100 p. 100 approuvés sur cette question de direction collective à donner à la communauté sportive canadienne. Ce consensus a d'ailleurs été l'apogée et le succès final de cette fin de semaine.